

Le Rock

« Blues Summit » : B.B. King s'est fait plaisir

Avec son récent *Blues Summit*, B.B. King s'est manifestement fait plaisir. Quelques classiques du blues, des amis ; bref, tout ce qu'il faut d'ingrédients pour concocter un solide disque.

une critique de MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

B.B. King
Blues Summit
MCASD 10710

En entrevue, le « roi du blues » disait son soulagement d'avoir mené à bon port les séances d'enregistrement de ce disque. N'importe quoi pouvait maintenant arriver ; le patriarche avait réalisé un vieux rêve qu'il caressait depuis longtemps. Rien de bien sorcier. Simplement s'entourer d'amis — en l'occurrence John Lee Hooker, Buddy Guy, Koko Taylor, Robert Cray, Katie Webster,

Etta James, Robert Cray, Albert Collins, Ruth Brown, Lowell Fulson, Joe Louis Walker — et « revisiter » quelques classiques tels *You Shook Me*, *I Pity The Fool* ou *Call It Stormy Monday*.

Le tout enregistré à la bonne franquette. Dans l'esprit même du blues. Du spontané, si l'on se fie aux notes à l'intérieur de la pochette.

Parmi les sommets se trouvent une version torride du classique *You Shook Me*, de Willie Dixon, que King et Hooker abordent façon « slow boogie » (à la Hooker) et *Since I Met You Baby*, avec Katie Webster, où les deux partenaires se montrent particulièrement en voix.

Aussi le cas de *Something You Got*, avec Koko Taylor, et de *I Pity The Fool*, avec Buddy Guy, *There's Something On Your Mind*, avec Etta James, et *You're The Boss*, avec Ruth Brown. Tout ce beau monde a manifestement beaucoup de plaisir (écoutez Brown et King ricaner à la fin de leur duo...) et celui-ci est partagé.

Paul Gilbert
Tribute To Jimi Hendrix
MGI Records (Importation)

Eh oui ! le Paul Gilbert de Mr. Big ! Voilà une des rares occasions de pouvoir apprécier ce guitariste (qui fait partie de cette nouvelle génération de « surdoués » californiens), en-dehors du cadre de travail de Mr. Big.

Croyez-moi, ça en vaut la peine ! La chance était trop belle pour la laisser passer même

si, pour l'instant, ce disque n'est vendu qu'en importation allemande.

Comme son titre l'indique, cet enregistrement se veut un hommage à Jimi Hendrix. Un spectacle que Gilbert a présenté en trio (évidemment !) avec le batteur Rick Lee et le bassiste Horst Pollard au Festival de jazz de Francfort.

Le guitariste y interprète les incontournables *Red House*, *Purple Haze* et *Hey Joe* du « Voodoo Child », ainsi que des pièces plus obscures (mais néanmoins intéressantes) comme *Midnight* et *Highway Chile*.

Sa lecture, tout en étant assez près des versions originales, renouvelle l'approche. C'est particulièrement le cas de la présentation de neuf minutes de *Purple Haze*, et de celle *Red House*, où Gilbert intègre des

techniques modernes (dans la lignée d'Eddie Van Halen) à son jeu bluesé.

À souhaiter que le guitariste commette d'autres exercices de ce style.



B.B. King a réalisé un rêve qu'il caressait depuis longtemps : s'entourer d'amis pour un tel enregistrement.

La comédie de l'année

Mais qu'est-ce qu'on va faire avec ?

de Bertrand B. Leblanc

ÉTÉ DE LA JOYE
REPRÉSENTATION

SALLE CLIMATISÉE

Sur le Campus - St-Augustin, à 10 minutes "des ponts", direction boul. Charest Ouest, Autoroute 40, sortie 302 (Jean-Gaspar)

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES (sauf les samedis)

Mercredi au samedi à 20 h 30
À compter du 18 juin

RÉS.: 872-2011
sans frais 1-800-463-2011

En collaboration avec

METRO

Une présence dans son milieu

LES SOLEIL CITE Meulder

Jean Guy, Denise Dubois, Pierre-Yves Charbonneau. Mise en scène: Jean Guy. Scénographie: Denis Denoncourt.

LE THÉÂTRE PAUL-HÉBERT

À SAINT-JEAN, ÎLE D'ORLÉANS

Premières de classe

une comédie de Casey Kurtli
traduction de Michel Tremblay
mise en scène de René Richard Cyr

mardi au vendredi, 20 h 30
samedi 19 h et 22 h

Marie-France Marcotte Johanne Émond Sylvie Cantin Dominique Quesnel

RÉSERVATIONS: 829-2202 FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE: 828-2275



Les Stones toujours présents

PARIS (AFP) — « Il y aura toujours un nouvel album des Stones », affirme Mick Jagger à l'intention de ceux qui lui demandent s'il compte un jour prendre sa retraite dans une interview accordée au journal allemand « Frankfurter Allgemeine Zeitung », publiée en France par l'hebdomadaire Globe-Hebdo.

Interrogé à l'occasion de ses 50 ans (le 26 juillet), le chanteur des Rolling Stones affirme notamment : « Même les vedettes du rock'n'roll vieillissent. Peut-être ai-je quelques réserves à parler de ma vie de grand-père. Cela ne veut pas dire que je n'aime pas l'être, mais ce qui me dérange dans ces questions c'est l'image du pépé du rock'n'roll qu'on entend projeter de moi sur la place publique. Je trouve cela cliché.

« Je ne crois plus que le rock puisse changer le monde, poursuit le chanteur, mais peut-être peut-il le rendre un peu meilleur », en ajoutant qu'à son sens des groupes comme Nirvana et Pearl Jam « représentent une grande partie de la jeunesse et non pas des produits artificiels comme Michael Jackson ».

Lorsqu'on lui demande s'il est heureux, l'auteur de *Satisfaction* rétorque : « J'ai fait de bonnes et de mauvaises choses. Mais je ne crois pas devoir être content pour autant. A vrai dire, je m'intéresse moins au groupe, parce que nous faisons toujours la même chose et rarement quelque chose de nouveau et j'ai besoin de défis. Mais quand on se retrouve au studio et que nous enregistrons de nouvelles chansons, je pense toujours : cette fois, ce sera vraiment bien. Et c'est pourquoi il y aura toujours un nouvel album des Stones ».

« Quand on se retrouve au studio et que nous enregistrons de nouvelles chansons, je pense toujours : cette fois, ce sera vraiment bien. Et c'est pourquoi il y aura toujours un nouvel album des Stones », affirme Mick Jagger.

THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE

Coup de cœur côté jardin

« Jimmy Dean est une pièce à la fois drôle et émouvante... »
François Tremblay
Revue Voir

PRENEZ NOTE : à tous les détenteurs de billets en soirée du

6 août : 5 à 7 cocktail parrainé par CHIK FM

7 et 14 août : léger goûter à 18 heures parrainé par Agropur, Boulangerie Gaudreault, Déli-Viandes et IGA Sillery

10 août : grande première de la pièce JIMMY DEAN parrainée par les Distilleries Melville suivie d'une réception offerte par Agropur, Bilopage et Buffet Martin

De plus, votre billet ainsi que tous les billets de faveur pour enfants donnent droit à un rabais de 5 \$ par repas complet (du lundi au jeudi, en soirée) dans nos restaurants associés :

Le Café Suisse, le Ciccio Café, la Closerie, le Graffiti, le Marie-Clarisse et le Paris Brest.

TÉLÉ 4 CHIK 98.9 cjr 1060

Subvention: Ministère de la Culture • Ministère des Communications, Ottawa
Ville de Sillery • Collaboration spéciale de la Société immobilière du Québec

Ce soir - dernière de SCAPIN

JIMMY DEAN

ou le fils de James Dean est vivant

Pièce de Ed Graczyk adaptée par Robert Vézina

Une production du Théâtre Blanc

du 6 août au 4 septembre 1993

Pour information et réservation : (418) 681-0088

NICOLE LEBLANC

DANS

MAL DE MÈRES

« UNE PIÈCE EXQUISE À NE PAS MANQUER! »
S. Drouin
Journal de Québec

de Chantal Cadieux
Mise en scène
Gilbert Lepage et Neilson Vignola

Avec
Nicole Leblanc
Isabelle Miquelon
Christine Séguin
Yvon Bilodeau
Antoine Durand

Décor: Marc Sénécal
Costumes: Odette Gadoury
Éclairages: Claude-André Roy
Assistance à la mise en scène: Dany Gagnon

SUPPLÉMENTAIRES
du 17 août au 4 sept.

À L'AFFICHE
Mardi au vendredi: 20 h 30 • Samedi: 19 h et 22 h
Repas disponibles au théâtre • Salle climatisée

Théâtre Beaudry St-Michel

51, ROUTE 132, St-Michel-de-Bellechasse
Sortie 348 de l'autoroute 20
RÉSERVATIONS: (418) 884-3344

METTEZ DU SOLEIL
DANS VOTRE QUOTIDIEN

LE SOLEIL

IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

LA TROUPE FAMOUS PEOPLE PLAYERS AU CAPITOLE

fantasMagorique!

BROADWAY FPP LA TROUPE

Le meilleur spectacle familial à Québec...
à moitié-prix!

Les restaurants McDonald's de la région de Québec vous proposent, en exclusivité et pour un temps limité, une offre incroyable.

À l'achat de toute Sélection Valeur, vous obtenez un bon vous donnant droit à 2 billets pour le prix d'un à la billetterie du Capitoile!

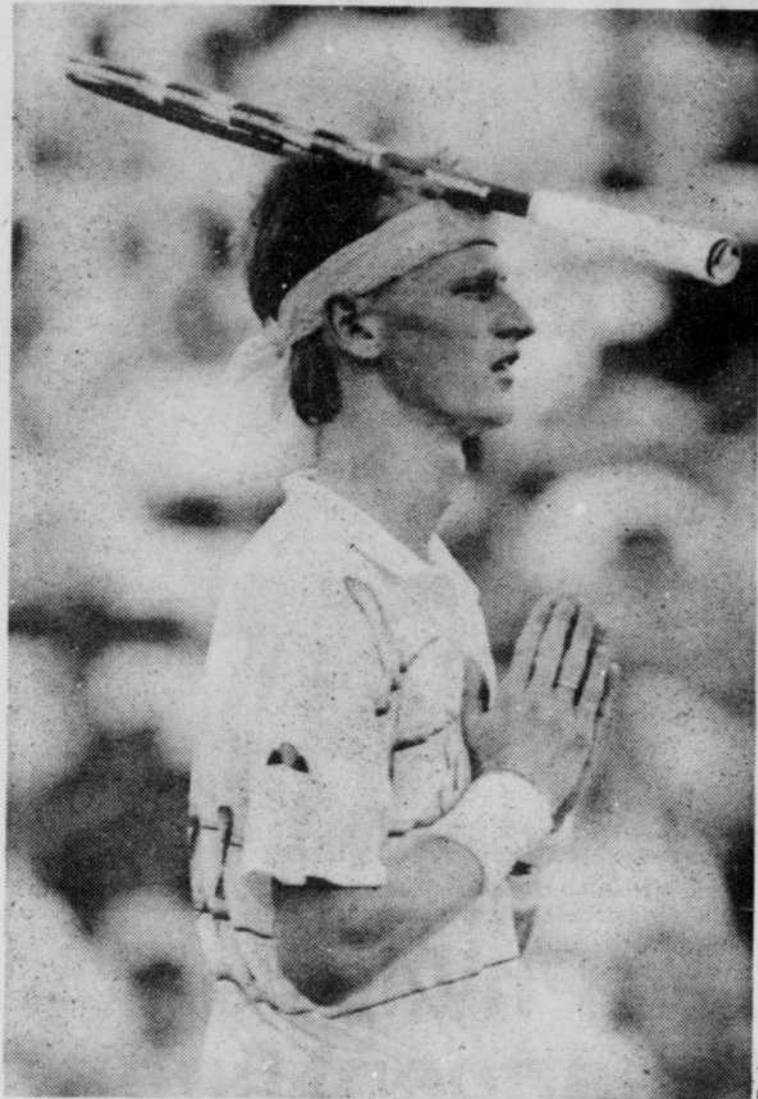
Troupe de réputation internationale, les Famous People Players se produiront cet automne sur Broadway. McDonald's vous offre donc une chance unique d'assister à ce spectacle fantasmagorique... à prix d'ami.

Renseignez-vous à votre restaurant McDonald's participant!
Un bon par achat.



THÉÂTRE CAPITOLE





Petr Korda implore la clémence d'un juge de ligne après une décision qu'il jugeait douteuse. Rien ne devait toutefois l'empêcher de battre le quatrième favori, Ivan Lendl.

Le tableau continue de se dégarnir Agassi rejoint les favoris

MONTREAL — Andre Agassi a brisé le coeur de ses dames, hier soir, lorsqu'il est devenu le dernier malheur des Internationaux de tennis du Canada. En difficultés dès le début du match, il s'est incliné 7-5 et 6-3 face à son compatriote américain Todd Martin.

textes de **MARC DELBES**
de la Presse canadienne

Dernier des survivants parmi les têtes d'affiche, Agassi a croulé sous la puissance des coups du géant Martin (6'6"), malgré les encouragements continus de ses « fans ».

Mauvais coup du sort pour les organisateurs et les amateurs, le tableau le plus relevé de l'histoire de la classique à Montréal s'est dégarni avant même la présentation des demi-finales aujourd'hui. Petr Korda est le seul rescapé parmi les 10 premiers favoris. Ceux qui comptaient sur le charisme d'Agassi pour animer le tournoi jusqu'à la fin en sont quitte pour une déception de plus.

Le match s'est terminé sur

une double faute d'Agassi, une juste indication de ce qui a causé la perte de l'Américain. Au total, il en a commis sept, dont une qui a conduit à un bris de Martin dès le premier jeu du deuxième set. Pendant ce temps, Martin passait 72 % de ses premières balles de service: **Reneberg infatigable**

Après les qualifications en après-midi du Suédois Mikael Pernfors et du Tchèque Korda, l'Américain Richey Reneberg complète le carré d'as de cet après-midi. Reneberg, infatigable sur un court, a eu raison à l'usure du Néo-zélandais Brett Steven 3-6, 6-3 et 6-2.

« Je suis surpris de me retrouver en demi-finale d'un

tournoi aussi relevé mais j'ai offert ma pleine mesure à chacun de mes matches », a déclaré Reneberg, au terme de son match de deux heures.

En double, Jim Courier, qui s'attendait à retourner chez lui aussitôt après son élimination en simple jeudi, s'est fait prendre au jeu et il a accédé aux demi-finales du double en compagnie de Mark Knowles, en vertu de leur gain de 6-1, 1-6, 7-6 (7-3). Ils affronteront cet après-midi le duo Grant Connell-Patrick Galbraith, no 2.

Le Canadien Glenn Michibata et l'Américain David Pate ont par ailleurs vaincu les Américains Alex O'Brien et Jared Palmer en deux sets de 6-4.



Ivan Lendl s'est buté à un Petr Korda en grande forme hier.

Au tour de Lendl de flancher

MONTREAL (PC) — Montréal ne réussit décidément pas à l'élite du tennis mondial. Après Pete Sampras, Jim Courier et Boris Becker la veille, c'est Ivan Lendl, no 4 et septième joueur mondial, qui a subi l'élimination, hier après-midi, en quarts de finale des Internationaux de tennis du Canada.

tisan des Kings de Los Angeles.

En demi-finale aujourd'hui, Korda se mesurera au Suédois Mikael Pernfors, tombeur d'Alexander Volkov, no 8, après avoir surpris Courier jeudi.

Le sextuple vainqueur de la classique a subi la loi du Tchèque Petr Korda, celui-là même qui s'était frayé un chemin jusqu'à la finale il y a deux ans à Montréal, en deux manches de 7-6 (7-4) et 6-1.

Souvent inégal dans ses performances, Korda a démontré qu'il avait pleinement recouvré la santé, lui qui a été affligé par un virus qui a lui causé une inflammation au coeur ce printemps. « Je ne ressens plus aucune douleur au coeur et je suis en bonne forme », a confié Korda, qui s'était attiré la sympathie du public en 1991 avec ses pitreries sur le court. « Je suis très heureux de la façon dont je joue présentement, surtout après les moments difficiles que j'ai traversés. »

Korda a contracté ce virus après un début de saison très chargé aux États-Unis. Désireux d'améliorer son rang mondial, il ne s'est pas accordé suffisamment de repos et son état s'est aggravé. Seul le repos et

les médicaments ont pu le remettre sur pieds pour les Internationaux de France, fin mai.

Hier, il n'avait pas l'air malade du tout mais il a fait souffrir Lendl pendant une manche avant que celui-ci ne se résigne.

Et dans ce cas, il est juste d'affirmer que l'élève est en voie de surpasser le maître. Korda, l'ancien préposé aux balles de Lendl en matches de coupe Davis, a maintenant remporté quatre des cinq matches disputés entre eux.

Lendl avait pourtant triomphé à leur plus récente confrontation, en quarts de finale du tournoi de Nice en avril. « Ivan est mon idole de jeunesse, a dit Korda. Nous venons du même pays et il me connaît depuis très longtemps. Mais il semble que mon jeu ne lui convienne pas du tout. »

Grand amateur de hockey, Korda portait une casquette des Penguins de Pittsburgh lorsqu'il s'est présenté devant les journalistes. Il est aussi un par-

La fin du tournoi pour Lareau

MONTREAL (PC) — Les Internationaux du Canada ont pris fin, hier après-midi, pour Sébastien Lareau lorsqu'il s'est incliné en double en compagnie de Daniel Nestor en quarts de finale.

Cette expérience face à la crème du tennis mondial l'a résolu plus que jamais à améliorer son classement de manière à la répéter plus souvent.

« Je pars dès demain (samedi) pour Cincinnati car nous ne sommes pas assurés d'accéder au tableau principal de ce tournoi en double et nous voulons faire tout ce qu'on peut pour y parvenir et décrocher le plus de points possibles », a révélé Lareau, après s'être incliné 6-4, 7-6 (7-1) aux dépens du Canadien Grant Connell et de l'Américain

Patrick Galbraith.

« Notre classement se situe présentement autour des 200es mais notre niveau de jeu est supérieur, a ajouté Lareau. La différence n'est pas grande entre les meilleures équipes de double et nous. Nous l'avons constaté aujourd'hui. Grant et Pat sont très solides mais ils nous ont surtout forcés à faire les erreurs. De notre côté, nous avons mal retourné leurs services pendant tout le match. »

Classé 160e au monde en simple avant le tournoi de cette semaine, Lareau tient à concilier le simple et le double. Il estime qu'il en a les capacités physiques et la motivation.

De sa prestation aux Internationaux du Canada, Lareau trace un bilan extrêmement positif. Notons qu'en simple, il s'est incliné au deuxième tour face à Ivan Lendl, no 4.

« Montréal, c'est l'épreuve que j'attends avec le plus d'impatience. Cette semaine, j'ai eu l'occasion de voir où j'en suis rendu dans ma progression. Je désire maintenant quitter les tournois de type challenger au plus vite pour affronter ces gars-là tout le temps. »

Son rang mondial ne lui permet toutefois pas encore d'accéder au tableau principal des gros tournois.

De la menace qui pèse sur la classique de Montréal en raison des installations vétustes du Parc Jarry, Lareau affirme qu'il serait dommage de perdre les Internationaux au profit d'une ville comme Vancouver.

« Ce serait catastrophique pour le tennis québécois. Nous avons le privilège d'avoir un tournoi qui attire tous les gros noms du tennis et on ne peut pas se permettre de le perdre. »

Kim Campbell porte chance aux Expos

MONTREAL — Quand reviendra-t-elle ? En présence de Kim Campbell, la première ministre du Canada, les Expos sont partis en campagne pour regagner leur public.

par

Richard MILO



Devant 22 002 personnes, ils ont totalisé 18 coups sûrs pour écraser les Marlins 11-1. Moises Alou a dirigé l'attaque avec quatre points produits, un sommet personnel qu'il a atteint pour la quatrième fois de sa carrière.

Le fils du gérant, leader chez les Expos avec 62 points produits, a vidé les buts avec un double, à la sixième. Il a aussi produit le premier d'une poussée de six points à la quatrième

avec un simple, un des huit simples de la manche contre le droitier Ryan Bowen (6-10).

Delino DeShields, Sean Berry, Larry Walker et Mike Lansing ont obtenu trois coups sûrs chacun. Bien appuyé, Chris Nabholz (6-7) a mis fin à une séquence de deux défaites en ne donnant que six coups sûrs et deux points en huit manches.

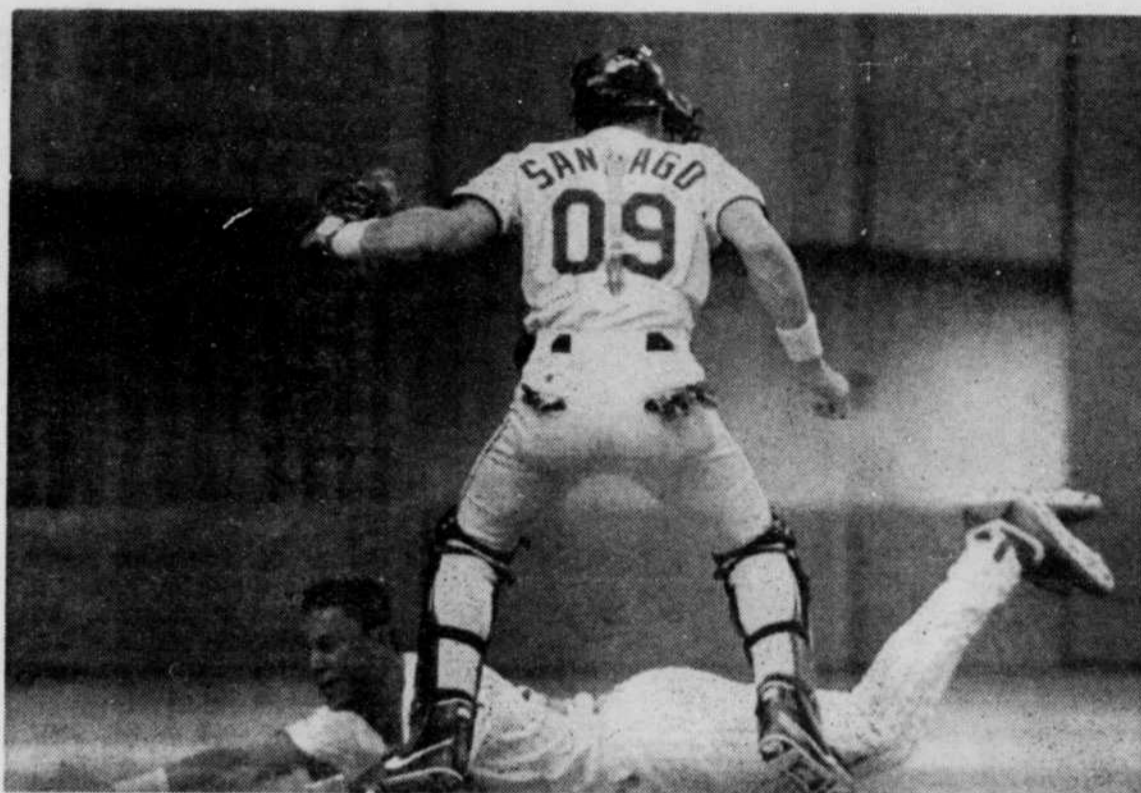
Atteint de plein fouet au genou gauche par le releveur Rich Rodriguez, Marquis Grissom a subi une contusion et il a quitté le match en boitant.

Les Expos ont réussi 14 simples et quatre doubles. En l'emportant, ils se sont assurés d'une fiche gagnante en juillet (14-12). Ils ont aussi réduit l'écart qui les sépare des Phillies à neuf parties et demie. Les Marlins, eux, ont subi une 17e défaite à leurs 24 derniers matchs.

Une explosion

Après un premier tiers calme, le jeu s'est animé à la quatrième. Sept points ont été marqués, un par les Marlins et six par les Expos, tous après deux retraits. Les Marlins ont d'abord brisé la glace grâce à deux coups sûrs et un but sur balles contre Chris Nabholz.

Jeff Conine a réussi un simple. Après un but sur balles à Gary Sheffield, Orestes Destrade a suivi avec un simple d'un point. Les Expos, eux, ont marqué six points grâce à huit simples contre Ryan Bowen. Ils ont envoyé 11 frappeurs au bâton.



Moises Alou plonge dans la poussière au marbre pour marquer un point à la suite d'un coup sûr de John VanderWal et d'une erreur de Chuck Carr, des Marlins de Miami, au champ centre en 4e manche.

Sean Berry, qui a réussi deux simples dans la manche, a amorcé l'attaque avec un simple et Moises Alou a produit le premier point à l'aide d'un autre simple. À son tour, Johnny VanderWal a réussi un simple d'un point mais la chance a aussi aidé la cause des Expos quand une erreur de Chuck Carr a donné un point sur le jeu.

Son relais du champ centre a échappé à l'attention de Sheffield au troisième but, la balle ayant atteint Alou qui glissait au but.

Les Phillies en échappent une

PHILADELPHIE (AP) — Bob Walk a remporté sa première victoire depuis le match des étoiles lorsque les Pirates de Pittsburgh ont défait les Phillies de Philadelphie 4-2.

Orlando Merced a produit deux points dans la victoire des Pirates. Walk (11-8) a lancé huit manches et limité les Phillies à six coups sûrs, retiré cinq frappeurs au bâton et permis trois buts sur balles. Stan Belinda a protégé sa 19e victoire.

Ben Rivera (9-6) a subi la défaite pour un troisième départ d'affilée en accordant sept coups sûrs et deux buts sur balles en sept manches. Les Pirates ont marqué deux points en première sur le simple d'Al Martin et l'optionnel de Merced.

Les Phillies ont réduit l'écart à leur tour au bâton sur une erreur de deux buts du voltigeur de droite Dave Clark après le but sur balles à Mariano Duncan. En septième, Mickey Morandini, des Phillies, a frappé son troisième circuit de la saison, le premier de sa carrière à titre de frappeur suppléant.

Tigers 8 Blue Jays 5

À Toronto, Scott Livingstone a produit trois points pour conduire les Tigers de Detroit à un gain de 8-5 contre les Blue Jays de Toronto. Mike Moore a espacé sept coups sûrs en sept manches pour remporter la victoire.

Moore (7-5) a permis quatre points tout en retirant deux frappeurs au bâton et en ne permettant aucun but sur balles pour mettre fin à une série de trois défaites des Tigers. Mike Henneman a lancé les deux dernières manches pour obtenir sa 17e victoire protégée. En quatrième, les Tigers ont pris l'avance 5-1 sur le double de deux points de Livingstone et le simple d'un point de Chris Gomez.

À leur tour au bâton, les Jays ont réduit l'écart à deux points sur le double de Joe Carter et le simple de John Olerud. Ce dernier a terminé le match avec deux coups sûrs en quatre présences au marbre pour porter sa moyenne à .401.

Dave Stewart (6-5) a accordé six points, 11 coups sûrs et trois buts sur balles en quatre manches et un tiers, en plus de retirer huit frappeurs avec des prises. Tony Fernandez a claqué son 3e circuit de la campagne pour les Jays. Kirk Gibson a produit le dernier point des Tigers avec son 10e circuit de la saison.

SOMMAIRE

MARLINS 1		EXPOS 11	
ab	RCS	ab	RCS
Carr cc	4 0 1 0	DeShid 2b	5 1 3 1
Brberie 2b	4 0 1 0	Berry 3b	5 1 3 1
Conine cg	4 1 1 0	Grssom cc	4 1 1 0
Shffield 3b	2 0 1 0	Siddoll cg	0 0 0 0
Natal r	1 0 0 0	LWlkr cd	4 3 3 0
Dstrde 1b	4 0 1 1	Frazier cc	1 0 0 0
Snlgo r	3 0 0 0	DFchr r	5 0 1 1
RRrdgrz l	0 0 0 0	Scott l	0 0 0 0
Brlley fs	1 0 0 0	Alou cg	5 1 2 4
Cotto cd	3 0 0 0	Vndrwll 1b	3 1 1 1
Weiss oc	3 0 0 0	White 1b	2 0 0 0
Bowen l	1 0 0 0	Lnsing oc	4 2 3 1
Wlfers l	1 0 1 0	Nbholz l	4 1 1 0
Klirk l	0 0 0 0	Spehr r	0 0 0 0
Arlas 3b	1 0 0 0		
Totaux	32 1 6 1	Totaux	42 11 18 10
Florida	000 100 000-1		
Montreal	000 613 100-11		

	ML	CS	P	PPM	BB	RB
Florida						
Bowen P.6-10	3-2	9	6	6	0	0
Weathers	1-2	5	3	3	0	1
Klirk	2-3	2	1	1	0	1
RRrdgrz	2	2	1	1	0	2
Montreal						
Nabholz G.6-7	8	6	1	1	1	2
Scott	1	0	0	0	0	1

Afféint—par RRrdgrz (Grissom). Arbitres—marb. Poncina: 1er, Reiker; 2e, Davidson; 3e, Hohn. D—2:44. A—22,002.

LES EXPOS EN BREF

■ Kim Campbell au stade

Mme Kim Campbell, la première ministre du Canada, a assisté au match mais c'est le comédien John Candy qui a effectué le premier lancer officiel. Mme Campbell a profité de sa visite au Stade olympique pour s'entretenir avec Larry Walker, qui est aussi originaire de la Colombie-Britannique. « C'est une femme pleine d'énergie et ce fut une bonne sensation de parler avec la première ministre du Canada, en particulier parce qu'on vient de la même région qu'on connaît très bien », a-t-il révélé. Quand un reporter lui a demandé s'il allait voter pour elle, Walker a dit : « Je ne sais pas... »

■ Felipe se plaint

Felipe Alou en a contre le calendrier qui a fait que les Expos jouaient hier au retour d'un long voyage de 15 jours après avoir disputé un match en soirée jeudi à Pittsburgh. Les Marlins, eux, avaient joué en après-midi à New York.

■ Mike Lansing à l'inter

Mike Lansing remplaçait Wil Cordero à l'inter et Johnny VanderWal a entrepris le match au

premier but à la place de Derrick White contre le droitier Ryan Bowen.

■ Lanceurs prévus

Dennis Martinez (10-7) se mesurera au gaucher Chris Hammond (10-6) ce soir lors du deuxième match de la série. La rencontre débutera à 19 h 35. Martinez effectuera sa première présence contre les Marlins. À son dernier départ, il n'a pas été impliqué dans la décision contre les Padres, donnant sept coups sûrs et deux points en sept manches. Martinez a besoin de cinq autres victoires dans la Ligue nationale pour devenir le septième lanceur des ligues majeures à remporter 100 victoires dans les deux ligues. Hammond, lui, a remporté la victoire à son seul départ contre les Expos, l'emportant 9-2 face à Brian Barnes le 27 juin. En huit manches et un tiers, il avait donné six coups sûrs et deux points. Hammond affiche un dossier de 2-0 contre les Expos depuis le début de sa carrière.

■ Fiche de Cliff Floyd

À Harrisburg (AA), Cliff Floyd affiche une moyenne de .325 avec 25 circuits et 98 points produits.